

1329. CONSTANZE MOZART¹ TO JOHANN ANTON ANDRÉ, OFFENBACH²

*Herr / Herr André, / Music Publisher / in / Offenbach / am Mayn /
Entrusted to the kindness / of Herr Wranizky.*³

Dear Herr *André*,

[Vienna, 13th February, 1801]

I had the pleasure of receiving your letter of 31st *January*⁴ [5] and thank you very much indeed for kindly taking this trouble. Please also be the one to give me good news about No. 6871.⁵

Your invoice, as you calculate it in your letter, is correct and is settled by the payments that have already been made. But the postage for the pieces sent to Berlin⁶ is still missing. I send you herewith the post office receipts for them [10] as well as for another, approximately similar sum so that you do not think that I have confused one with the other.

Apart from the 5 th copy of the published <i>concertos</i> ⁸ and of the [15] <i>violin Rondo</i> . ⁹	you have therefore owe me	– 49 kreuzers
	for the <i>Requiem</i> ⁷	7 fl. –
	thus in a new account	<u>7 fl. 49kr.</u>

May I simply have this paid out to me by Herr Wranizky?

I would prefer it if in future you would give Herr Eder¹⁰ or your other representatives instructions not to demand any postage charges for the pieces that you send me, but to invoice you for this themselves, [20] and you would also be spared an invoice and a leaf in your main account book.

Herr Härtel¹¹ is pressing ahead mightily. Yesterday I received no less than nos. 3, 4 and 5 of the *clavier concertos*.¹² And indeed he is so obliging as to continue by sending me 5 copies on printing paper and 1 on writing or at least better paper of everything, which I could not have expected. [25] He recently sent me, besides the 10 copies of the *Requiem* which I had received a long time ago according to the contract, a further 6 in recompense for the

¹ BD: Nissen's handwriting. Georg Nikolaus Nissen (1761-1826), secretary to the Holstein Legation in Regensburg and then to the Danish Legation in Vienna. Met Constanze at the end of 1797, was either her landlord or cohabitant. Nissen advised Constanze in all business matters from 1798 onwards, especially with the publishers Breitkopf & Härtel and André. The letters, often formulated by him and signed by Constanze, reveal an experienced, if cautious, businessman. Cf. note No. 1224.

² BD: Johann Anton André (1775-1842), publisher. He was the third son of Johann André (1741-1799), composer, music director (from 1766), founded the music publishing business in Offenbach in 1784. It was thus in Johann Anton's first year as a publisher that the contract was concluded with Constanze (8th November, 1799) regarding the music in Mozart's estate. His full title in 1826 was "Music Director to the Grand Prince of Hessen and Court Councillor at the Princely Court in Isenburg" ["grossfürstlich hessischer Kapellmeister und fürstlich Isenburgischer Hofrath"].

³ BD: Paul Wranitzky (1756-1808), composer, music director, musician, Freemason. A friend of Haydn and Beethoven, and almost certainly of Mozart. Witness to Constanze's contract with André. André's representative in Vienna; cf. No. 1262/14, 33, 110.

⁴ BD: No. 1326a, lost.

⁵ BD: Lottery ticket, cf. No. 1325/5 ff.

⁶ BD: Cf. No. 1310/14-15.

⁷ BD: Cf. No. 1322/103.

⁸ BD: Cf. No. 1309/8.

⁹ BD: Cf. No. 1309/9.

¹⁰ BD: The publisher Joseph Eder, one of André's representatives in Vienna.

¹¹ BD: Gottfried Christoph Härtel (1763-1827), formerly partner of Breitkopf and now sole proprietor of the publishing house in Leipzig. They were producing an edition of the complete works of Mozart, in many cases based on secondary sources.

¹² BD: Cf. No. 1328/6.

postal charges¹³ because he had forgotten to charge himself for the postage¹⁴ for the pieces which I had received from him. I am simply telling you all this without any bearing on anything else. It is of course true that he obtained his music cheaply, [30] or for almost nothing, and that I am Mozart's widow, but you will surely appreciate that I could not expect this courtesy and that he does not owe me anything.

I scrutinise the Frankfurt newspapers carefully to see if you are perhaps publishing something again soon. I thought the *quintets* and *quartets* and a *sonata* had already come out a long time ago, as in your catalogue, but I see I was mistaken.

The scribe¹⁵ commends himself most heartily.

I am always

Your most devoted servant
and friend
C. Mozart.

[40]

¹³ BD: Cf. Nos. 1245/68-69; 1246/8; 1328/4-5.

¹⁴ Usually both the sender and recipient of the letter were charged.

¹⁵ BD: Nissen.